

மலவாளிற் ஸாமாஜிகரவிருவுஸமறங் ஶக்தமாய ஐட்டனிற், 1921 ஜூலை 24-ங் பொன்னாளி பாதாளிற் ஏதானும் யாமாஸ்பிதிக பள்ளித்தாழுட பின்னுள்ளேயாட வெட்டிச்சுகாற் ஸஞ்சாற் அனுகூலிகஜுட ஏரு யோசங் விஜிச்சுகூடாங் தீருமானிச்சு: ஹதிற் ப்ரதிஷேயிச்சு முஹம்மத் அவ்வார்ஹமான் ஸாபிலீ, மஹலவி எ. குண்டி முஹம்மங் ஸாபிலீ ஏவிட்ரீராயிருந் ‘விலாபத்த் பட்டிக’-யுட ணாங் புஸ்தகம் ணாங் லக்கண்டிற் கொடுத்த பிஸ்தாவனயுட புள்ள ரூபமான் சுவாரெ: ஸபா: கெ.கெ முஹம்மத் அவ்வார்ஹ கரீஃ

കരു മുന്നറിയിപ്പ്!

പ്രിയ സഹോദരാങ്ങളേ,
വില്ലംഗമത്, സഹകരണത്യാ
ഗം, സ്വയംഭരണം ഈവ മുന്നും
ഇൻസ്റ്റാമത സിഖാന്തങ്ങൾക്ക് വിരു
ദംമായവയാണെന്ന് തെളിയിക്കു
മെന്ന നാട്യത്വേതാടക്കുടി 1921 ജൂൺലെ
24-ാം തീയതി പകൽ 2 മണിക്ക്
പൊന്നാനി ചുക്കം പാതാറിമേൽ
വെച്ച് ഒരു മഹാജനയോഗം കൂടു
വാൻ നിശ്വയിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന്
പുത്രൻവിട്ടിൽ കല്ലറക്കൽ മുഹമ്മദ്
എന്ന കുണ്ഠിബാവ മുതൽ നാലുശ്ര
പ്രസ്തീക പ്രസിദ്ധപ്പെട്ടതിയിരിക്കുന്ന
പരസ്യം ഇപ്പോൾ പലരും കണ്ണിൽ
കുമ മേലാം. ഈ ദേശത്തിന്റെ
യഥാർത്ഥ കഷണക്കാരുടെ ഉദ്ദേശ്യവും
പൊതുജനങ്ങളെ മുൻകൂട്ടി അറിയി
കാതിരിക്കുന്നതായാൽ അവർക്ക്
പലവിധമായ തെറിഡാരണകളും
ഉണ്ടാവാൻ ഏടയുള്ളതുകൊണ്ട്
ചില പ്രധാന സംഗതികൾ മാത്രം
ഇവിടെ പ്രസ്താവിക്കുന്നതാണ്.

ମେତେ ପରିଣମ ‘ମହାଯୋଦ୍ଧ’
ହୁଅଗିଲେ ଅବିଦେଶବିଦେଶୀଙ୍କ କୃଦିତ ଜାଂଖୁରୁତତୁଳେ ଉଲମ, ନଭିତ୍ତ
ତତୁଳେ ଉଲମ, ମଜ୍ଜଲିସିଗୁଲେ ଉଲମ,
କେରତେ ମଜ୍ଜଲିସିଗୁଲେ ଉଲମ ହୁଏ ନାଲୁ
ଉଲମା ସଂଘଣେଖିଲୁବୁ ବେଚ୍ଛେ ସରବ
ନ ମନମାତୀ ପାଲ୍ଲାକ ପ୍ରେସ୍
ତୀର୍ପିନ୍ଦିଗୁବୁ ନମ୍ବୁଦେ ନେତାକେଣା
ରୁଦେ ଆମୋଚନଯୋଦ୍ଧକୃଦିତ ଅଭି
ପ୍ରାଯଙ୍ଗଶିକ୍ଷୁ ତୀରର ବିପରୀତ
ମାତ୍ରିକୁଳ୍କ ତାଳେନ୍ ଅତିରିକ୍ଷେ
ନୋଟିଲ୍‌କୁଳ୍କ ତାଳେ ବିଜ୍ଞାପିତ୍ୟକୁ
ଛାନ୍. ନମ୍ବୁଦେ ମତକାରୁଙ୍ଗାଲେ ସଂଭବ
ସିଦ୍ଧୁ ଅପାରମାଯ ଅବିଵୁଳ ଯାରା
ଭାବ ଲୋକପରିଚାଯକୁ ସିଖିଦ୍ଵାରା
କୁଳ୍କ ହୁଅଗିଲେ ଅନେକାବ୍ୟାଳିରି
ମହାନ୍ମାର ଏତତାରୁବିଦ୍ଵାରା ତୀର୍ପିତାପି

അങ്ങിലെ മുസ്ലിംസമുദായങ്ങളും
സമതിച്ച് അധികാരം നില
നിർത്താൻ യത്തിച്ചുവരുന്നുണ്ട്.
കാര്യം ഇങ്ങിനെയിരിക്കു ഉലമാക്ക
ജിൽനിന്നും മുസ്ലിമിങ്ങളിൽനിന്നു
മുള്ള ഭൂതി പക്ഷത്തെ നിങ്ങൾ
തുടർന്നുകൊള്ളണം. ഏവൻ പിന്തി
രിഞ്ഞു നിന്നുവോ അവൻ പിരിഞ്ഞ
നരകതലിലും കടക്കേണ്ടിവരും എന്ന്
ഇംഗ്ലീഷുള്ള ശവണിമെറ്റിനെ
നിങ്ങൾ മുറുക്കപ്പിടിക്കുവീൻ. ഇവി
ട അങ്ങളിലുള്ള ശവണിമെറ്റിനെ
സർവ്വമാ ദേഹപട്ടകയും അവരുടെ
സ്ഥാനമാനങ്ങളെ ഇച്ചിക്കുകയും
ചെയ്യുന്ന പ്രമാണിക തൈയും
കൂദാശയെ മുസ്ലൂമാരെയും ഇക്കാ
രുതിൽ തുടരുന്നത് ശർഹന് തീരെ
വിരോധമാകുന്നു.

അതുകൊണ്ട് മുസ്ലിംസാഹോ
ദരമാരായ മതസ്വന്നപരികൾ ആരും
മത ദേവശികളായ അൽപ്പം ചില
കുബുളികളുടെ പിടിലും പകിടിലും
മയങ്ങി തന്റെ യഥാർമ്മായ നിലയും
വിലയും വിറ്റു തിനാതെയും ഇരി
പ്പാൻ 'മേപ്പടി മഹായോഗ' തനിൽ
പങ്കുകൊള്ളുകയോ, അതിൽ അടി
ചുവിശുന വിഷവായു ഏൽക്കു
കയോ ചെയ്യാതിരിപ്പാൻ പ്രത്യേകം
അപേക്ഷിക്കുന്നു.

മുഹമ്മദ് അബ്ദുർറഹ്മാൻ
കേരള സംസ്ഥാന
വിലാഹത്ത് പ്രവർത്തകൻ